

Úvodní stránka>Vaše práva>Oběti trestných činů>Práva obětí trestných činů – podle zemí

V oblasti občanskoprávní budou podle práva EU pokračovat probíhající řízení a řízení zahájená před koncem přechodného období. Portál e-Justice bude na základě vzájemné dohody se Spojeným královstvím uchovávat příslušné informace týkající se Spojeného království do konce roku 2022.

Na překladu do jazyka, ve kterém se vám stránka právě zobrazuje, zatím pracujeme.

K dispozici jsou již tyto aktualizované překlady

Swipe to change

angličtina

Práva obětí trestných činů – podle zemí

Jako oběť trestného činu máte určitá práva.

Máte rovněž nárok na citovou a praktickou podporu během řízení a můžete být také způsobilí pro náhradu veškerých škod způsobených trestným činem.

Kodex pro oběti ve Skotsku stanoví vaše práva, jak tyto práva vykonávat a koho kontaktovat s žádostí o pomoc a radu. Zahrnuje informace týkající se vašeho:

práva na minimální standardy služeb – jak s vámi budou jednat organizace v oblasti trestního soudnictví,

práva na informace – jak budete informováni o vaší věci a na co se můžete zeptat,

práva účasti – právo, aby vám bylo rozuměno, právo rozumět, co se děje, a říci soudu, jak vás trestný čin zasáhl,

práva na ochranu a ochranu soukromí – pocit bezpečí a ochrany před zastrašováním,

práva na podporu – ať už trestný čin policii oznámíte, nebo neoznámíte,

práva na náhradu škody a výdajů – např. cestovní výdaje, ušlý výdělek nebo odškodnění, pokud jste byli zraněni.

Rovněž máte právo si stěžovat, pokud nejste spokojeni s tím, jak s vámi určitá organizace jednala.

Navštivte mygov.scot, kde naleznete více informací o svých právech v případech, že se stanete obětí trestného činu, v různých fázích trestního řízení, včetně **oznámení trestného činu, vyšetřování a trestního stíhání**, pokud se váš případ dostane před soud a co se stane **po vynesení rozsudku**.

Můžete si také přečíst informace týkající se **podmoci a podpory pro oběti trestného činu**.

Kliknutím na níže uvedené odkazy se zobrazí informace, které potřebujete

1 - Má práva v případě, že se stanu obětí trestného činu

2 - Oznámení trestného činu a má práva v průběhu vyšetřování nebo soudního řízení

3 - Má práva po skončení soudního řízení

4 - Náhrada škody

5 - Má práva na podporu a pomoc

Poslední aktualizace: 28/01/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

1 - Má práva v případě, že se stanu obětí trestného činu

Jaké informace mohu obdržet od odpovědných orgánů (např. policie, státní zástupce) poté, co dojde k trestnému činu, avšak ještě předtím, než tento trestný čin oznámím?

Přístup k informacím týkajícím se trestného činu můžete získat také kontaktováním příslušných organizací: skotské policie (Police Scotland), státního zastupitelství (Crown Office and Procurator Fiscal Service), skotské soudní služby (Scottish Courts and Tribunals Service), skotské vězeňské služby (Scottish Prison Service) a skotské komise pro podmíněně propouštění (Parole Scotland). Více informací naleznete na webových stránkách [skotské vlády, v sekci věnované trestným činům, spravedlnosti a právu](#).

Pokud se rozhodnete oznámit trestný čin policii, vystaví vám kartu péče o oběti. Ta potvrdí vaše oznámení a poskytne další informace.

[Kodex pro oběti ve Skotsku \(Victims's Code for Scotland\)](#) také uvádí řadu práv, jichž můžete využít v závislosti na tom, v jaké fázi se v systému trestního soudnictví nacházíte.

Nežiji v zemi EU, ve které k trestnému činu došlo (platí pro občany EU i občany třetích zemí). Jak jsou má práva chráněna?

I když nebyl trestný čin spáchán ve Skotsku, máte přesto právo na ochranu, pokud ve Skotsku žijete, a to formou opatření jako například:

evropský ochranný příkaz. Evropský ochranný příkaz umožňuje, aby příkaz vydaný soudem kdekoli v EU (například zákaz, aby se k vám konkrétní osoba přibližovala) byl uznán a vykonán ve Skotsku. Nebo pokud byl příkaz vydán ve Skotsku, může být předán do země, ve které žijete.

Více informací o evropském ochranném příkazu lze získat na webových stránkách skotské soudní služby.

Podle zákona o obětech a svědčích z roku 2014 (Victims and Witnesses Act 2014) můžete trestný čin spáchaný v jiném členském státě EU oznámit skotské policii, která je povinna zajistit, aby bylo oznámení bezodkladně předáno příslušnému orgánu členského státu, v němž byl trestný čin nebo údajný trestný čin spáchán.

Pokud trestný čin oznámím, jaké informace mi budou poskytnuty?

Pokud se rozhodnete trestný čin oznámit, obdržíte kartu péče o oběti. Máte rovněž právo požadovat informace ke konkrétní věci od níže uvedených orgánů.

Od skotské policie - informace o rozhodnutí nepokračovat ve vyšetřování trestného činu a jakýchkoli souvisejících důvodech a o rozhodnutí zastavit vyšetřování trestného činu a jakýchkoli souvisejících důvodech.

Od státního zastupitelství - pokud ve vaší věci není vedeno trestní stíhání, máte právo, aby vám byly sděleny důvody proč, a právo požadovat přezkum takového rozhodnutí.

Od skotské soudní služby - termíny jakýchkoli soudních jednání, konečné rozhodnutí soudu v soudním řízení nebo jakýkoli opravný prostředek vyplývající ze soudního řízení a jakékoli související důvody.

Mám nárok na bezplatné tlumočnické nebo překladatelské služby (v případě, že se obrátím na policii či jiné orgány, nebo během vyšetřování a soudního řízení)?

Během trestního řízení máte právo, abyste při komunikaci rozuměli a bylo vám rozuměno. Pokud máte potíže rozumět nebo mluvit anglicky, můžete požádat, aby vám tlumočnick pomohl:

porozumět otázkám, které jsou vám kladeny,

porozumět informacím, které jsou vám poskytovány,

odpovídat a poskytovat informace a jinak účinně komunikovat.

Můžete si také vyžádat překlad dokumentu, pokud je vám poskytnut ze zákona nebo pokud je zásadní pro vaši účast ve vyšetřování nebo v řízení.

Jak příslušný orgán zajistí, abych při komunikaci rozuměl a bylo mi rozuměno (v případě dětí nebo zdravotně postižených osob)?

Informace jsou na vyžádání dostupné v různých formátech a brzy bude dostupná i snadno čitelná verze Kodexu pro oběti.

Vhodní dospělí pomáhají usnadňovat komunikaci mezi policií a oběťmi od věku šestnácti let, které mají problémy s komunikací v důsledku duševní poruchy, včetně poruchy učení. To se týká především policejních výsledků, ale může to zahrnovat také forenzní šetření a postupy identifikace.

Podpora pro oběti

Kdo poskytuje podporu pro oběti?

Existuje řada organizací na podporu obětí v závislosti na povaze trestného činu.

Victim Support Scotland (VSS) je největší dobročinnou organizací poskytující podporu a informační služby obětem a svědkům trestné činnosti ve Skotsku.

VSS používá metodiku hodnocení založenou na naplňování potřeb jednotlivců poskytovat individualizovanou podporu.

Community Safety Glasgow (TARA), která zajišťuje podporu pro osoby, které přežily obchodování s lidmi, v podobě krizového ubytování v závislosti na individuálních potřebách a až na 45 dní, plánování péče, následně předávání a podporu přístupu k právnímu poradenství.

Migrant Help podporuje zranitelné migranty poskytováním poradenství a pokynů žadatelům o azyl, službám pro zadržené cizí státní příslušníky (Foreign National Detainee Services) a poradenství organizaci Foreign National Prisoners.

Mezi další organizace patří PETAL, Rape Crisis Scotland, Scottish Women's Aid, ChildLine.

Kontaktní údaje všech organizací na podporu obětí naleznete v [Kodexu pro oběti ve Skotsku](#).

Bude mě policie o možnostech podpory automaticky informovat?

Policie se vás zeptá, zda chcete být zkontaktováni se službami podpory pro oběti, a informace o vás jim předá pouze v případě, že k tomu dáte souhlas.

Jak je chráněno mé soukromí?

Pokud oznámíte trestný čin, policie podnikne kroky na vaši podporu a ochranu před opakovanou viktimizací, zastrahováním a odvetou. Pokud jde o podporu, tyto kroky mohou zahrnovat:

váš výslech pouze v případě potřeby,

omezení výsledků na minimum,

používání specializovaných zařízení pro výslechy,

soud může za určitých okolností uložit omezení na zpravodajství sdělovacích prostředků ve věci, do níž jste zapojeni.

Musím trestný čin oznámit ještě před tím, než získám přístup k podpoře pro oběti?

Ne, máte právo využít služeb podpory pro oběti, i když trestný čin nebyl policii oznámen.

Osobní ochrana v případě, že jsem v nebezpečí

Jaké druhy ochrany jsou k dispozici?

Pokud oznámíte trestný čin, policie podnikne kroky na vaši podporu a ochranu před opakovanou viktimizací, zastrahováním a odvetou.

Pokud jde o podporu, tyto kroky mohou zahrnovat:

váš výslech pouze v případě potřeby,

omezení výsledků na minimum,

používání specializovaných zařízení pro výslechy.

Soud může za určitých okolností uložit omezení na zpravodajství sdělovacích prostředků ve věci, do níž jste zapojeni. Soud může případně uložit zvláštní podmínky kauce pro obviněné osoby.

Více informací o ochranných opatřeních lze získat od skotské policie nebo od státního zastupitelství.

Kdo mi může ochranu poskytnout?

Viz výše.

Může někdo posoudit můj případ a zjistit, zda mi ze strany pachatele hrozí další nebezpečí?

Viz výše.

Může někdo posoudit můj případ a zjistit, zda mi hrozí další nebezpečí ze strany systému trestního soudnictví (v průběhu vyšetřování a soudního řízení)?

Viz výše.

Jaká ochrana může být poskytnuta velmi zranitelným obětem?

Viz výše.

Jsem nezletilý - mám nějaká zvláštní práva?

Některé osoby mohou být zvláště zranitelné nebo ohrožené z důvodu okolností nebo povahy výpovědi, k jejímuž podání před soudem mohou být vyzvány.

Existuje několik možností, jak pomoci zranitelnému svědkovi vypovídat před soudem, například živé televizní připojení nebo za přepážkou tak, abyste neviděli obžalovaného. Tyto možnosti se označují jako „zvláštní opatření“.

Více informací o zvláštních opatřeních poskytnou státní zastupitelství a skotská soudní služba. Příslušné orgány by se vás rovněž měly zeptat, zda máte obavu vypovídat, a mohou vám pomoci s možnostmi podání svědecké výpovědi.

Všechny děti (mladší osmnácti let) jsou ze zákona považovány za zranitelné a společně s údajnými oběťmi domácího zneužívání, sexuálních trestných činů, obchodování s lidmi a pronásledování mají automaticky nárok na využití určitých standardních zvláštních opatření. Svědek, který trpí duševní poruchou, poruchou učení nebo pociťuje strach a tíseň při pomyslení na to, že bude vypovídat, by mohl být rovněž považován za zranitelného. Posouzení ke stanovení zranitelnosti provede státní zastupitelství.

Skotská soudní služba rovněž zajistí, aby oběti, zatímco čekají na podání výpovědi, měly čekací místnost oddělenou od čekací místnosti pro svědky obhajoby.

Člen mé rodiny zemřel v důsledku trestného činu - jaká jsou má práva?

Příbuzní obětí trestného činu mají rovněž přístup k organizacím na podporu obětí, včetně organizace Victim Support Scotland.

Pokud se blízký člen rodiny stane obětí trestného činu, můžete mít stejná práva, jako byste byli obětí trestného činu (například právo na informace o případu). Pokud máte například příbuzného, který zemřel, máte právo na přístup k informacím od policie.

Více informací lze najít v Kodexu pro oběti a také ve standardech služeb (Standards of Service), které společně vytvořila skotská policie, státní zastupitelství, skotská soudní služba, skotská vězeňská služba a skotská komise pro podmíněné propouštění (viz níže uvedený odkaz).

Člen mé rodiny se stal obětí trestného činu - jaká jsou má práva?

Příbuzní obětí trestného činu mají rovněž přístup k organizacím na podporu obětí, včetně organizace Victim Support Scotland.

Za určitých okolností (např. pokud oběť zemře) může mít člen rodiny práva (např. právo na informace o případu), jako by byl obětí trestného činu.

Pokud máte například příbuzného, který zemřel, máte právo na přístup k informacím od policie. Více informací lze získat v [Kodexu pro oběti ve Skotsku](#) a také ve [standardech služeb](#) vytvořených skotskou soudní službou.

Mám přístup k mediačním službám? Za jakých podmínek? Bude v průběhu mediace zajištěna má bezpečnost?

Sacro je skotská organizace pro komunitní spravedlnost, která usiluje o vytváření bezpečnějších a soudržnějších komunit v celém Skotsku. Poskytují mediační služby. Více informací je k dispozici [na jejich webových stránkách](#).

Kde se mohu obeznámit s právním předpisem, v němž jsou stanovena má práva?

Nejaktuálnější informace o právech obětí si můžete přečíst v Kodexu pro oběti ve Skotsku, který je dostupný [zde](#).

Poslední aktualizace: 28/01/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

2 - Oznámení trestného činu a má práva v průběhu vyšetřování nebo soudního řízení

Jak mohu trestný čin oznámit?

V tísni volejte telefonní číslo 999. Pro oznámení trestného činu volejte telefonní číslo 101.

Pokud jste neslyšící, nedoslýchaví, ohluchlí nebo máte poruchu řeči, je k dispozici textový telefon na čísle 18000.

Pokud jste si zaregistrovali své telefonní číslo pro službu [emergencySMS](#) (a nemáte žádnou jinou možnost), můžete zaslat textovou zprávu na telefonní číslo 999.

Kdy volat na telefonní číslo 999

V tísni volejte telefonní číslo 999, pokud:

hrozí riziko zranění nebo ztráty na životech,

je právě páčán trestný čin,

osoba podezřelá ze spáchání trestného činu je nablízku.

Oznámení trestného činu, pokud se nejedná o tísňovou situaci

Pokud trestný čin nepředstavuje tísňovou situaci, kontaktujte policii na telefonním čísle 101.

Pokud jste neslyšící, nedoslýchaví, ohluchlí nebo máte poruchu řeči, je k dispozici textový telefon na čísle 18001 101.

Příklady trestných činů, které nevyžadují neodkladnou reakci, zahrnují tyto případy:

byl odcizen váš vůz,

byl poškozen váš majetek,

máte podezření na užívání drog nebo obchodování s drogami,

chcete oznámit méně závažnou dopravní nehodu,

chcete policii poskytnout informace o trestném činu ve vaší oblasti.

Oznámení trestného činu on-line

Pokud se nejedná o tísňovou situaci, můžete oznámit níže uvedené trestné činy na webových stránkách skotské policie:

[trestné činy z nenávisti](#)

[domácí zneužívání](#)

Pokud chcete trestný čin oznámit anonymně, můžete rovněž vyplnit [on-line formulář organizace Crimestoppers](#).

Jak mohu zjistit, jak je daný případ vyřizován?

Jako oběť máte právo v souvislosti s trestným činem požadovat informace o konkrétním případě. Pokud jste informace nedostali, můžete si podat formální žádost k řadě různých orgánů.

[Skotská policie \(Police Scotland\)](#) - informace o rozhodnutí nepokračovat ve vyšetřování trestného činu a jakýchkoli souvisejících důvodech a o rozhodnutí zastavit vyšetřování trestného činu a jakýchkoli souvisejících důvodech.

[Státní zastupitelství \(Crown Office and Prosecutor Fiscal Service\)](#) - pokud ve vaší věci není vedeno trestní stíhání, máte právo, aby vám byly sděleny důvody proč, a právo požadovat přezkum takového rozhodnutí.

[Skotská soudní služba \(Scottish Courts and Tribunals Service\)](#) - termíny jakýchkoli soudních jednání, konečné rozhodnutí soudu v soudním řízení nebo jakýkoli opravný prostředek vyplývající ze soudního řízení a jakékoli související důvody.

Mám nárok na právní pomoc (během vyšetřování nebo soudního řízení)? Za jakých podmínek?

Ve Skotsku nejsou oběti stranami trestního řízení. Pokud oběť potřebuje právní poradenství a pomoc, může kontaktovat advokáta. Oběť může mít nárok na pomoc s úhradou nákladů na toto poradenství a pomoc prostřednictvím systému právní pomoci.

Orgán odpovědný za provozování systému právní pomoci ve Skotsku je [Skotská komise pro právní pomoc \(Scottish Legal Aid Board\)](#).

Mohu požadovat náhradu výdajů (v souvislosti s účastí na vyšetřování / soudním řízení)? Za jakých podmínek?

Pokud jste „předvoláni“, abyste se k soudu dostavili jako svědek, můžete mít právo požadovat náhradu některých výdajů.

Být „předvolán“ znamená, že vám byl zaslán úřední dopis (označovaný jako předvolání), v němž budete vyzváni, abyste se dostavili k soudu a vypovídali jako svědek.

Informace o tom, jak požadovat náhradu výdajů, a příslušný formulář žádosti lze najít na zadní straně předvolání.

Své předvolání si důkladně přečtěte a vezměte je s sebou k soudu. Ujistěte se, že jste vyplnili přehled výdajů na zadní straně předvolání, abyste mohli požadovat náhradu výdajů od osoby, která vás předvolala jako svědka.

Hotovostní platby se provádějí pouze v případech skutečně těžké životní situace nebo tísně. Zvláštní náklady, jako jsou výdaje za použití taxislužby, letecká doprava a nocleh, musí předem schválit státní zástupce.

Svědci, kteří jsou zaměstnanci nebo osobami samostatně výdělečně činnými, mohou požadovat náhradu ušlého výdělku. V soudních budovách nejsou žádná zařízení péče o děti, takže svědci obžaloby mohou požadovat náhradu výdajů za péči o dítě a hlídání v pevných sazbách. Pokud potřebujete zastoupit v péči o dítě po dobu vaší nepřítomnosti, získáte náhradu výdajů v pevné sazbě.

Mohu se odvolat, pokud je můj případ uzavřen ještě před tím, než se dostane k soudu?

Jako oběť trestného činu máte ve Skotsku právo na přezkum rozhodnutí státního zastupitelství nezahájit trestní stíhání ve věci podaného trestního oznámení, pokud toto rozhodnutí bylo přijato dne 1. července 2015 nebo později. O přezkum byste pokud možno měli požádat do jednoho měsíce od data, kdy jste byli o příslušném rozhodnutí nezahájit trestní stíhání informováni. O výsledku přezkumu byste byli obvykle informováni do dvaceti pracovních dnů. Nejvyšší státní zástupce Skotska (Lord Advocate) zveřejnil [pravidla](#) tohoto procesu.

Mohu se účastnit soudního řízení?

To záleží na tom, zda jste v soudním řízení předvoláni jako svědek. Pokud nejste předvoláni jako svědek, můžete se dotázat skotské soudní služby: z jakých trestných činů byla určitá osoba obviněna - poté, co měl obviněný možnost se k ním vyjádřit (pouze obecná povaha obvinění), co se v dané věci u soudu děje,

jaké rozhodnutí v dané věci přijal soudce, nejvyšší soudce hrabství nebo smírčí soudce.

Na [webových stránkách](#) skotské soudní služby naleznete další podrobnosti o tom, jak získat informace vztahující se k dané věci a informace o zahájení projednávání věci, včetně soudních řízení, která mají být zahájena v blízké budoucnosti. To zahrnuje:

vrchní soud (High Court of Justiciary),

nejvyšší soudy hrabství (Sheriff Courts),

smírčí soudy (Justice of the Peace Courts).

Pokud jste svědkem, skotská soudní služba:

vás bude informovat o průběhu soudní věci alespoň jednou za hodinu a oznámí vám, až budete moci soud opustit,

poskytne oddělené čekací místnosti pro svědky obžaloby a obhajoby a přístup k občerstvení,

pokud máte nárok vypovídat před soudem formou živého televizního vysílání, zástupce skotské soudní služby se s vámi setká v daný den a vysvětlí vám postup podání výpovědi soudu.

Jaká je má oficiální úloha v soudním systému? Mohu například být (nebo se rozhodnout být): oběť, svědek, účastník řízení uplatňující občanskoprávní nároky nebo soukromý žalobce?

Ve Skotsku nejsou oběti stranami trestního řízení. Podle vlastního uvážení obžaloby může být požadováno, aby oběti vypovídaly u soudu.

Jaká jsou potom má práva a povinnosti?

Informace o vašich právech jakožto oběti lze nalézt v [Kodexu pro oběti \(Victim's Code\)](#).

Pokud budete předvoláni jako svědek, obdržíte předvolání. Vaše předvolání je úřední dopis, který vám říká, abyste se dostavili k soudu a vypovídali jako svědek.

Je důležité, abyste předvolání neignorovali. Pokud existuje důležitý důvod, proč se nemůžete v den soudního jednání dostavit, sdělte to neprodleně osobě, která vás jako svědka předvolala. Pokud se nedostavíte ve správný čas a na správné místo, může soud vystavit příkaz k vašemu zatčení.

Pro některé svědky může být obtížné vypovídat. Mohou být mimořádně zranitelní kvůli okolnostem nebo povaze jejich svědeckých výpovědí. Soud může podniknout mimořádné kroky (označované jako „zvláštní opatření“), aby pomohl zranitelným svědkům co nejlépe vypovídat, např. zajistit přepážku, aby svědek nemusel obžalovaného vidět. Měli byste jakékoli obavy probrat s osobou, která si vyžádala vaše svědeckví, neboť může být schopna vašim jménem požádat soud o přijetí zvláštních opatření.

Více informací o tom, co to znamená být svědkem, lze nalézt na [webových stránkách](#) státního zastupitelství v sekci [Podání výpovědi před soudem](#) na adrese mygov.scot.

Mohu v průběhu soudního řízení učinit prohlášení nebo poskytnout důkazy? Za jakých podmínek?

Podle vlastního uvážení obžaloby může být požadováno, aby oběti vypovídaly u soudu. Obecné právní předpisy Skotska týkající se dokazování se vztahují na ty oběti, který jsou vyzvány, aby vypovídaly.

V případě obětí, které mají vypovídat a jsou považovány za zranitelné nebo potřebují ochranu, lze využít zvláštních opatření podle článků [271 až 271M zákona o trestním řízení \(Skotska\) z roku 1995 \(Criminal Procedure \(Scotland\) Act 1995\)](#), které těmto obětem pomohou při svědecké výpovědi. Tato opatření jsou automatická pro děti a ty osoby, které jsou obětí určitých trestních činů, např. sexuálních trestných činů, obchodování s lidmi a pronásledování. Kromě toho mohou mít oběti také možnost učinit prohlášení oběti podle [článku 14 zákona o trestním soudnictví \(Skotska\) z roku 2003 \(Criminal Justice \(Scotland\) Act 2003\)](#). Více informací o prohlášeních oběti lze najít [zde](#).

Jaké informace mi budou v průběhu soudního řízení poskytnuty?

Pro zjištění termínů soudních jednání, konečného rozhodnutí soudu v soudním řízení nebo v řízení o opravném prostředku vyplývajícím ze soudního řízení a jakýchkoli souvisejících důvodů můžete kontaktovat skotskou soudní službu. Kromě toho, pokud se dostavíte k soudu, abyste vypovídali, soudní zaměstnanci skotské soudní služby vás budou informovat o průběhu soudní věci alespoň jednou za hodinu a oznámí vám, až budete moci soud opustit.

Budu moci získat přístup k soudnímu spisu?

Podrobnosti o informacích, k nimž můžete získat přístup, naleznete výše.

Poslední aktualizace: 28/01/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

3 - Má práva po skončení soudního řízení

Mohu proti rozhodnutí soudu podat opravný prostředek?

Opravný prostředek proti rozsudku může podat pouze odsouzený nebo obžaloba.

Obžaloba může podat opravný prostředek pouze za určitých okolností. Obžaloba může:

podat opravný prostředek proti osvobozujícímu rozsudku (výrok „nevinen“ nebo „neprokázáno“), ale pouze ve zkráceném řízení (v soudním řízení bez poroty) a pouze v otázce práva,

podat opravný prostředek proti výroku o trestu - avšak pouze v případě, že je trest považován za „nepřiměřeně mírný“.

Více informací naleznete na webových stránkách <https://www.mygov.scot/after-the-verdict/the-appeals-process/>.

Jaká jsou má práva po odsouzení pachatele?

Po výroku o vině může soudce rozhodující o trestu, který má být uložen, přihlídnout k vašemu prohlášení oběti.

Pokud výsledek řízení (označovaný jako rozsudek) nesplnil vaše očekávání nebo pokud po vnesení rozsudku potřebujete určitou podporu, existuje mnoho organizací, které vám mohou pomoci. Victim Support Scotland má telefonní linku, která je v provozu od pondělí do pátku, od 8:00 to 20:00. Jedná se o národní dobročinnou organizaci, která podporuje osoby zasažené trestným činem kdekoli ve Skotsku, bez ohledu na druh trestného činu, jehož obětí se staly. Tuto organizaci můžete kontaktovat na telefonním čísle +44 03456039213. Podpora, kterou poskytují, je bezplatná.

Existuje řada jiných organizací včetně specializovaných služeb, které jsou schopny poskytnout bezplatnou důvěrnou citovou podporu, praktickou pomoc a základní informace pro oběti, svědky a jiné osoby zasažené trestným činem. Informace o těchto službách lze najít [zde](#).

Mám po skončení soudního řízení nárok na podporu nebo ochranu? Po jakou dobu?

Ano, existuje řada organizací na podporu obětí, které mohou nabídnout podporu před soudním řízením, v jeho průběhu a po jeho skončení a jejichž podpora je bezplatná. Victim Support Scotland je národní dobročinnou organizací, která obětem nabízí citovou podporu, praktickou pomoc a základní informace. Tyto služby jsou bezplatné a důvěrné.

Jaké informace mi budou poskytnuty, pokud je pachatel odsouzen?

Pokud jste učinili prohlášení oběti, může být k němu přihlédnuto v okamžiku, kdy soudce rozhoduje o trestu. Po výroku o vině musí soudce rozhodnout o tom, jaký postih pachateli uloží. Tento postih se nazývá trest. Soudce toto rozhodnutí učiní po vyslechnutí všech důkazů a s přihlédnutím k jakýmkoli podkladovým informacím. To zahrnuje věci, jako jsou věk pachatele, jakékoli záležitosti lékařské povahy a skutečnost, zda již pachatel má záznam v rejstříku trestů. Soudce může trest vybrat z celé řady možností.

Více informací o ukládání trestu lze najít [zde](#).

Máte právo požadovat informace o konečném rozhodnutí soudu v soudním řízení a souvisejících důvodech. Tyto informace si lze vyžádat od [skotské soudní služby \(Scottish Courts and Tribunals Service\)](#).

Budu informován, pokud bude pachatel propuštěn (včetně předčasného nebo podmíněného propuštění) nebo uprchne z vězení?

Ve všech trestních věcech mají oběti právo být informovány o propuštění vězně. Mohou mít také právo být informovány, pokud se uvažuje o podmíněném propuštění vězně, a právo předložit písemné vyjádření (připomínky) v souvislosti s jeho propuštěním skotské komisi pro podmíněné propouštění (Parole Board for Scotland). To se nazývá [program informování obětí \(Victims Notification Scheme\)](#).

Oběti pachatelů odsouzených k trestu odnětí svobody **nepřevyšujícímu osmáct měsíců** mají právo vědět pouze o propuštění nebo útěku pachatele. Pokud chcete získat tyto informace, nemusíte se do programu registrovat, můžete jednoduše kontaktovat [skotskou vězeňskou službu \(Scottish Prison Service\)](#).

Budu se moci podílet na rozhodnutí o propuštění nebo podmíněném propuštění? Mohu například učinit vyjádření nebo podat opravný prostředek?

V situacích, kdy se uvažuje o podmíněném propuštění, můžete skotské komisi pro podmíněné propouštění předložit své prohlášení. Oběti, které se zaregistrují podle části 2 programu, se mohou zaregistrovat k předložení písemného vyjádření skotské vězeňské službě, jakmile bude mít pachatel poprvé nárok na dočasné přerušování výkonu trestu nebo propuštění do domácího vězení, a skotské komisi pro podmíněné propouštění, pokud se uvažuje o podmíněném propuštění pachatele. Organizace Victim Support Scotland může být schopna vám tato vyjádření pomoci připravit.

Poslední aktualizace: 28/01/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

4 - Náhrada škody

Jaký je postup pro vymáhání náhrady škody od pachatele? (např. trestní řízení, občanskoprávní žaloba, adhezní řízení)

Trestní řízení

A. „Příkaz k odškodnění“

Podle ustanovení článků 249 až 253 zákona o trestním řízení (Skotsko) z roku 1995 (Criminal Procedure (Scotland) Act 1995) má jakýkoli trestní soud ve Skotsku pravomoc v odůvodněných případech nařídit pachateli, aby uhradil určité odškodnění oběti svého trestného činu za jakoukoli újmu na zdraví, ztrátu nebo škodu, kterou oběť utrpěla v důsledku trestného činu, aniž by se vyžadovala samostatná občanskoprávní žaloba.

Zákon z roku 1995 nestanoví možnost oběti osobně podat k soudu návrh na vydání „příkazu k odškodnění“; v odůvodněných případech však státní zástupce může tuto záležitost soudu předložit a v každém případě by státní zástupce měl soudu poskytnout veškeré dostupné informace o rozsahu a hodnotě vzniklé újmy na zdraví, ztráty nebo škody.

Podle stávajících právních předpisů má oběť právo pachatele žalovat o náhradu škody u občanskoprávního soudu (pokud utrpěla fyzickou nebo duševní újmu), o které rozhodne [Úřad pro náhradu újmy způsobené trestným činem \(Criminal Injuries Compensation Authority, CICA\)](#). Nařízení odškodnění trestními soudy tato práva neovlivňuje, ačkoli jakákoli částka přiznaná oběti občanskoprávními soudy nebo úřadem CICA bude snížena o částku vyplacenou na základě „příkazu k odškodnění“.

V trestních řízeních týkajících se závažných trestných činů není částka, která může být na základě „příkazu k odškodnění“ přiznána, nijak omezena.

Ve zkráceném trestním řízení platí tato omezení:

U nejvyššího soudu hrabství (Sheriff Court) je pro každý trestný čin stanovena maximální částka (**10 000 liber šterlinků**) (avšak pro trestné činy uvedené v zákoně spáchané od 28. března 2011 včetně, u nichž maximální pokuta, která může být uložena, převyšuje stanovenou částku, je maximální odškodnění, které může být uloženo na základě příkazu, stejně jako maximální pokuta).

U smírčího soudu je maximum pro každý trestný čin na úrovni 4 standardní stupnice (**2 500 liber šterlinků**).

Úhrada jakékoli částky na základě „příkazu k odškodnění“ se provádí soudnímu úředníkovi, který pak danou částku vyplatí oprávněné osobě.

B. „Požadavek na odškodnění“ v rámci příkazu, jímž má být nahrazena újma společnosti (Community Payback Order, CPO)

Pokud je obžalovaný odsouzen za trestný čin, soud může za určitých okolností uložit příkaz, jímž má být nahrazena újma společnosti. Podle článku 227 H zákona o trestním řízení (Skotsko) z roku 1995 může být jedním z požadavků uvedeného příkazu úhrada odškodnění (společně s požadavkem na dohled nad pachatelem).

Omezení platná pro „příkazy k odškodnění“ (podrobnosti viz výše), pokud jde o přiznané částky, platí stejně tak i pro „požadavky na odškodnění“.

Odškodnění může být uhrazeno buď jednorázově, nebo ve splátkách soudnímu úředníkovi, který pak danou částku vyplatí oprávněné osobě. Odškodnění musí být uhrazeno v plné výši nejpozději 18 měsíců poté, co je uložen příkaz, jímž má být nahrazena újma společnosti, nebo alespoň dva měsíce před koncem období dohledu podle toho, která okolnost nastane dříve. Pokud pachatel platbu neprovede, může to představovat porušení příkazu, jímž má být nahrazena újma společnosti.

C. „Nabídka odškodnění“ z podnětu státního zástupce

Ve smyslu článku 302A zákona o trestním řízení (Skotsko) z roku 1995 může státní zástupce zaslat „nabídku odškodnění“ údajnému pachateli, pokud se zdá, že příslušný trestný čin byl spáchan. „Nabídka odškodnění“ je účinným přímým opatřením pro trestné činy, které fyzické osobě způsobily finanční ztrátu nebo osobní ztrátu nebo v ní vyvolaly strach nebo tíseň.

Pokud je „nabídka odškodnění“ přijata nebo se považuje za přijatou (pokud údajný pachatel nabídku formálně neodmítne), nemůže být zahájeno trestní stíhání a nebude existovat žádný záznam o odsouzení.

Maximální částka dostupná jako nabídka odškodnění činí 5 000 liber šterlinků podle nařízení z roku 2008 vydaného na základě příkazu k odškodnění (maximální částka) podle zákona o trestním řízení (Skotsko) z roku 1995.

Úhrada jakékoli částky na základě „nabídky odškodnění“ se provádí soudnímu úředníkovi, který pak danou částku vyplatí oprávněné osobě.

Občanskoprávní řízení:

Podle stávajících právních předpisů má oběť právo žalovat pachatele o náhradu škody u občanskoprávního soudu. V případě, že se oběť rozhodne podat žalobu u občanskoprávních soudů, existují různé postupy, které se řídí různými soubory soudních pravidel, a ty závisí také na tom, zda nejvyšší soud v hrabství (Sheriff Court) nebo nejvyšší civilní soud (Court of Session) podniknou kroky. Tato různá pravidla jsou dostupná na [webových stránkách skotské soudní služby \(Scottish Courts and Tribunals Service\) v sekci „Pravidla a praxe“](#).

Vypracování soudního příkazu nebo návrhu a různé soudní postupy jsou dosti složité a doporučuje se právní poradenství.

Adhezní řízení - ve Skotsku se nepoužívá:

Jedná se o řízení, kterým může soud rozhodnout o odškodnění pro oběť trestného činu. Namísto uplatňování náhrady škod v samostatné občanskoprávní žalobě oběť vznese občanskoprávní nárok vůči pachateli v rámci trestního řízení. Je třeba uvést, že zatímco tento systém v některých občanskoprávních jurisdikcích existuje, ve Skotsku není.

Soud pachateli uložil, aby mi vyplatil náhradu škody. Jak mohu zajistit, aby pachatel skutečně zaplatil?

Vymáhání odškodnění v trestním řízení

Úhrada jakékoli částky na základě:

„příkazu k odškodnění“,

„požadavku na odškodnění“ v rámci příkazu, jímž má být nahrazena újma společnosti nebo

„nabídky odškodnění“ z podnětu státního zástupce

se provede soudnímu úředníkovi, který pak danou částku vyplatí oprávněné osobě.

Úhradu může vymáhat pouze soud a oprávněná osoba by v žádném případě neměla pachatele kontaktovat nebo se pokusit jej kontaktovat nebo od něj přijmout platbu osobně.

Pokud není provedena platba na základě „příkazu k odškodnění“ nebo „nabídky odškodnění“, soud může podniknout další kroky a částku vymáhat využitím řady sankcí, mezi které patří:

příkazy ke srážkám z dávek,

příkazy k zadržení výdělku,

příkazy k zadržení finančních prostředků a

příkazy k zabavení vozidla.

Pokud není provedena platba na základě „požadavku na odškodnění“ v rámci příkazu, jímž má být nahrazena újma společnosti, může to představovat porušení uvedeného příkazu a pachatel může být znovu předveden před soud. Článek 227ZC zákona o trestním řízení (Skotsko) z roku 1995 obsahuje ustanovení týkající se porušení příkazu, jímž má být nahrazena újma společnosti, a stanoví opatření, která může soud přijmout.

Vymáhání odškodnění v občanskoprávním řízení:

Pokud oběť podá úspěšnou žalobu u občanskoprávního soudu a soud jí nařízením přizná určitou finanční částku, měla by oběť kontaktovat tým úředníků nejvyššího soudce hrabství, kteří ji seznámí s postupem pro vymáhání dluhu. Více informací lze nalézt na webových stránkách [Společnosti soudních úředníků nejvyššího civilního soudu a úředníků nejvyššího soudce hrabství \(Society of Messengers-at-Arms and Sheriff Officers\)](#).

Pokud pachatel nezaplatí, může mi stát vyplatit zálohu? Za jakých podmínek?

Úhrada odškodnění od Úřadu pro náhradu újmy způsobené trestným činem

Pokud bylo pachateli soudem nařízeno, aby zaplatil, ale pachatel tak neučinil, stát žádnou zálohu oběti trestného činu nevyplatí. Viz také výše uvedené **vymáhání odškodnění**.

Mám nárok na odškodnění od státu?

Úřad pro náhradu újmy způsobené trestným činem se zabývá žádostmi o odškodnění podanými osobami, které utrpěly fyzickou nebo duševní újmu, neboť se staly nevinnou obětí násilného trestného činu v Anglii, Skotsku nebo Walesu. Státní program náhrady újmy způsobené trestným činem (Criminal Injuries Compensation Scheme) stanoví kritéria a částky odškodnění.

Program náhrady újmy způsobené trestným činem z roku 2012 je vládou financovaný program, který má odškodňovat nevinné oběti násilných trestných činů, které utrpěly vážnou fyzickou nebo psychickou újmu, kterou lze přímo přisoudit skutečnosti, že se staly obětí násilného trestného činu. Pravidla programu a hodnotu vyplácených přiznaných částek schvaluje Parlament Spojeného království a Úřad pro náhradu újmy způsobené trestným činem zodpovídá za správu programu a všechna rozhodnutí učiněná ve věci jednotlivých žádostí. Program zahrnuje sazebník újmy, který stanoví odškodnění, které má být vyplaceno za vzniklou újmu.

Existují dva typy odškodnění - odškodnění úrazu a úmrtí - s doplňujícím odškodněním, které je v některých případech splatné v souvislosti s ušlým výdělkem, závislostí, případně zvláštními výdaji.

Platby mohou být přiznány nejvážněji zraněným obětem, obětem znásilnění a jiného sexuálního zneužívání, obětem zneužívání dětí a pozůstalým. Program nevyplácí odškodnění v případě méně závažné újmy.

Ne všechny nároky na odškodnění budou úspěšné. Žadatel musí být způsobilý podle pravidel programu. Musí být splněna kritéria státní příslušnosti a místa pobytu (body 10 až 16 programu). Žádosti musí být předloženy, jakmile je to přiměřeně proveditelné, a v každém případě do dvou let od incidentu, který vedl k újmě způsobené trestným činem (ačkoli ve výjimečných případech může být lhůta prodloužena, viz body 87 až 89). Existují také pravidla, která vyžadují, aby žadatel oznámil incident, který vedl k újmě způsobené trestným činem, jakmile je to přiměřeně proveditelné, a aby v přiměřeně proveditelné míře spolupracoval na tom, aby útočník mohl být postaven před soud (body 22 a 23). Odškodnění mohou být zadržena nebo snížena v různých jiných případech, např. pokud by z důvodu chování žadatele bylo nepřiměřené odškodnění přiznat (bod 25) a pokud byl žadatel v době podání žádosti k Úřadu pro náhradu újmy způsobené trestným činem odsouzen za spáchání trestného činu, ale trest si zatím neodpykal (bod 26 a příloha D). Více informací o programu lze najít [zde](#).

Mám v době, kdy očekávám rozhodnutí o mé žádosti o náhradu škody či odškodnění, nárok na platbu v případě naléhavé potřeby?

Program náhrady újmy způsobené trestným činem z roku 2012 je navržen jako program představující poslední možnost. Odškodnění přiznané podle tohoto programu nejsou určena na pokrytí okamžitých potřeb; ve většině případů bude žádost žadatele vyřízena až po uplynutí určité doby po incidentu. Žádná platba nebude provedena, dokud Úřad pro náhradu újmy způsobené trestným činem nebude spokojen s tím, že žadatel je podle programu způsobilý; bude provádět policejní šetření, aby získal informace o incidentu a žadatelích, aby se zajistilo, že žádost splňuje kritéria způsobilosti. Pokud je Úřad pro náhradu újmy způsobené trestným činem spokojen s tím, že žadatel je způsobilý pro výplatu náhrady, ale není schopen učinit konečné rozhodnutí, může platbu zvážet. To může nastat v případě, že Úřad pro náhradu újmy způsobené trestným činem čeká, dokud nebude jasný dlouhodobý dopad újmy žadatele.

Mám nárok na odškodnění v případě, že pachatel není odsouzen?

Aby měla oběť násilného trestného činu nárok na odškodnění (bod 9 programu náhrady újmy způsobené trestným činem), nemusí být pachatel identifikován ani odsouzen. Program však vyžaduje, aby žadatel oznámil incident policii, jakmile je to přiměřeně proveditelné, a spolupracoval v přiměřeně proveditelné míře na tom, aby mohl být pachatel postaven před soud (body 22 a 23). Žadatelé tedy nebudou mít na odškodnění nárok, pokud plně nespolupracovali při vyšetřování trestného činu a jakémkoli následném trestním stíhání.

Poslední aktualizace: 28/01/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

5 - Má práva na podporu a pomoc

Pokud se stanu obětí trestného činu, na koho se mohu obrátit s žádostí o podporu a pomoc?

Máte právo využít služeb podpory pro oběti, [i když nebyl trestný čin oznámen](#).

Ať už se rozhodnete trestný čin oznámit, nebo neoznámít ([nebo pokud jste se ještě nerozhodli](#)), organizace Victim Support Scotland vám může poskytnout citovou a praktickou pomoc a podporu.

Pokud [trestný čin oznámíte](#), policie může s vaším svolením předat vaše údaje organizaci Victim Support Scotland.

Pomoc vám může nabídnout také služba [Informace a poradenství pro oběti \(Victim Information and Advice, VIA\)](#), pokud váš případ zahrnuje:

domácí zneužívání,
dětské oběti nebo svědky,
trestný čin z nenávisti,
sexuální trestný čin

nebo pokud je pravděpodobné, že bude probíhat soudní řízení s porotou.

Služba VIA vám poskytne informace o systému trestního soudnictví, bude vás průběžně informovat o postupu případu a zkontaktuje vás s jinými organizacemi, které vám mohou pomoci.

Telefonní linka podpory pro oběti

Victim Support Scotland má telefonní linku, která je v provozu od pondělí do pátku, od 8:00 do 20:00. Jedná se o národní dobročinnou organizaci, která podporuje osoby zasažené trestným činem kdekoli ve Skotsku, bez ohledu na druh trestného činu, jehož obětí se staly. Tuto organizaci můžete kontaktovat na telefonním čísle +44 0800 160 1985. Podpora, kterou poskytují, je bezplatná. Existuje řada jiných organizací, včetně specializovaných služeb, které jsou schopny poskytnout bezplatnou důvěrnou citovou podporu, praktickou pomoc a základní informace pro oběti, svědky a jiné osoby zasažené trestným činem. Informace o těchto službách lze najít [zde](#).

Je podpora pro oběti bezplatná?

Organizace Victim Support Scotland poskytuje bezplatnou a důvěrnou podporu pro oběti, svědky a jiné osoby zasažené trestným činem.

Jaké druhy podpory mi mohou poskytnout státní služby nebo orgány?

Podpora u soudu

Pokud jste požádáni, abyste se k soudu dostavili jako svědek, služba pro svědky (Witness Service) je poskytována proškolenými zaměstnanci organizace Victim Support Scotland a dobrovolníky při všech sídlech vrchního soudu (High Court) a nejvyššího soudu hrabství (Sheriff Court). Mohou:

vám poskytnout praktickou pomoc a informace o tom, jak soud probíhá,
zorganizovat vám návštěvu u soudu před zahájením soudního řízení, abyste věděli, co očekávat.

Někteří svědci mohou z důvodu okolností nebo povahy trestného činu získat mimořádnou podporu při výpovědi. Více informací o podání výpovědi před soudem, včetně zvláštních opatření pro zranitelné svědky, naleznete [zde](#). Pokud jste obětí trestného činu, ale nebyli jste vyzváni k podání výpovědi jako svědek, nemusíte být o soudním řízení informováni. Můžete si však vyžádat informace o tom, jak je daný případ u soudu vyřizován.

Jaké druhy podpory mi mohou poskytnout nevládní organizace?

V závislosti na organizaci vám mohou být nabídnuty různé druhy podpory. Organizace Victim Support Scotland poskytuje komunitní službu pro oběti. Ta je poskytována u všech místních orgánů ve Skotsku a jejich soudní služba pro svědky je dostupná u každého trestního soudu ve Skotsku.

Existuje řada jiných dobročinných organizací, které mohou pomoci v závislosti na povaze trestného činu. Například Rape Crisis Scotland, TARA (Trafficking Awareness Raising Alliance), která podporuje ženské oběti obchodování s lidmi, a Migrant Help, která rovněž poskytuje podporu pro oběti obchodování s lidmi. Mezi další dobročinné organizace, které mohou nabídnout podporu obětem trestných činů, patří Children 1st, Scottish Women's Aid a PETAL. Více informací o těchto službách lze najít [zde](#).

Poslední aktualizace: 28/01/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.